

L'épreuve orale de spécialité

Déroulement de l'épreuve

- L'épreuve consiste en un **oral de 20 minutes** qui s'appuie sur un **dossier personnel** composé de **6 à 8 documents**. Tu devras constituer ton dossier à partir de documents étudiés ou non en classe.
- Ton dossier devra se rattacher à une ou plusieurs **thématisques du programme** du cycle terminal.
- Tu présenteras ton dossier en **espagnol** pendant 10 minutes pour justifier tes choix et en exprimer la logique interne. Ensuite tu échangeras pendant 10 minutes en espagnol avec l'examinateur/trice.

Exemple de dossier personnel

Mujeres de armas tomar

Documento 1 La soldadera Petra Herrera

Fragmento del ensayo *Las indómitas* de Elena Poniatowska, 2016.

Documento 2 Adela Velarde Pérez o «La Adelita»

Fotografía de archivo, Instituto Nacional de Antropología e Historia, México.

Documento 3 La Adelita, Pancho Villa y Frida

Cuadro de Frida Kahlo, 1927.

Documento 4 Esta es la historia de «La Adelita», la mujer que inspiró el corrido de la Revolución mexicana

Artículo publicado en *El Sol de Puebla*, 19/11/2019.

Documento 5 El corrido popular «Adelita»

Canción de la Revolución mexicana.

Documento 6 Mamá Elena

Fragmento de la novela *Como agua para chocolate* de Laura Esquivel, 1989.

Documento 7 Un extrait d'une des œuvres intégrales étudiées au cours du cycle terminal.

Flashe la page pour voir les documents du dossier.

1

Choisir les documents

Définis le thème de ton dossier

- À partir des documents étudiés dans les **séquences 18 et 19** sur la révolution et les transformations sociales, ainsi que sur la représentation stéréotypée ou non de la femme, nous te proposons ici un dossier autour de « **La femme et la révolution mexicaine** ».
- Nous avons choisi de croiser deux thématiques : « **Domination et insoumission** » (axe 2, « Révoltes et ruptures ») et « **Représentations culturelles : entre imaginaires et réalités** » (axe 3, « Du type au stéréotype : construction et dépassement »).

Propose des documents variés

- Pour trouver des documents et varier leur nature, tu pourras t'aider des œuvres qui sont proposées dans les pages *Para tu dossier* du manuel (p. 243, 253, 263).
- Choisis des documents qui se complètent, qui apportent des nuances et/ou des points de vue variés ou opposés.

Los documentos 1 y 2 del dossier muestran a una mujer guerrera, igual al hombre y capaz de asumir el mismo papel.

Por el contrario, los documentos 3 y 4 proponen una visión más conservadora. Son mujeres que siguen a los hombres aportándoles ayuda suplementaria.

En el artículo (doc. 4), Adelita hacia de enfermera para cuidar a los hombres heridos en el frente.

Finalmente, Mamá Elena (doc. 6) y la Adela del corrido (doc. 5) son mujeres que permanecen en la retaguardia. Su papel es más clásico, digamos, pero no su carácter.

2

Explicit le fil conducteur

- À partir des idées essentielles de chacun des documents, tu devras rédiger une question qui prend en compte la/les thématique(s) de l'ensemble du dossier.

Dans le dossier proposé, nous avons élaboré une question englobant la totalité du rôle de la femme dans la révolution mexicaine :

Las mujeres en la Revolución mexicana: ¿papel protagonista o rol secundario?



3 Introduire son propos

- Tu peux commencer par citer une phrase d'un des documents qui t'a particulièrement marqué(e) et/ou plu. Ensuite, tu pourras annoncer le titre du dossier et l'expliquer.

He escogido el título «Mujeres de armas tomar», por el juego de palabras que presenta esta expresión. Por un lado, todas las mujeres de este corpus de textos son mujeres con carácter, que se afirman, de modo diferente, unas más otras. Pero todas son «mujeres de cuidado» como dice el texto de Mamá Elena. Y «armas tomar» en un periodo revolucionario parece lógico. El título es tanto una metáfora como una realidad.

- Présente très brièvement tes documents (nature, argument : trois phrases au plus). Pour les présenter, tu les rattacheras aux parties que tu as créées à l'intérieur du dossier :

Mujeres protagonistas : documentos 1 y 2

Papeles secundarios : documentos 3 y 4

Mujeres de cuidado : documentos 5 y 6



Rédige quelques phrases pour chacune des parties. Cela t'aidera pour te lancer à l'oral et maîtriser davantage ton stress. Ne t'inquiète pas si tu te trompes ! Rectifie et continue. Cela nous arrive à tous/toutes !

4 Développer ses arguments

- Explique le fonctionnement du dossier et mets en évidence la logique interne
- Dis pourquoi tu as choisi ces documents : quels aspects, quelles nuances ils apportent les uns par rapport aux autres et en quoi ils se ressemblent ou ils se diffèrent.
- N'oublie pas d'expliciter le lien avec les axes et les thématiques du programme !

Por un lado, en el texto de la autora Elena Poniatowska, tenemos una visión de la mujer que supera el estereotipo. Es una mujer fuerte, que crea su ejército de mujeres y que es igual que el del hombre, una revolucionaria de pleno derecho. No necesita ya afeitarse la barba ni vestirse de hombre, ha roto con los estándares, los ha sobrepasado. La Revolución ha provocado una transformación social, ha roto las costumbres (le número

2 del programa « Révolutions et ruptures »). Ha provocado una ruptura con una sociedad patriarcal.

Por otro lado, hay otro tipo de mujeres revolucionarias, las que luchan por la causa pero de una manera más tradicional. Son las que representa en su cuadro Frida Kahlo. Son mujeres que siguen a los soldados, «las soldaderas», pero aportando ayuda logística: cocinando, curando heridos, etc. No son mujeres protagonistas, sino que desempeñan papeles secundarios.



Établis une fiche de vocabulaire sur ton dossier. Quelques mots/expressions apprises par cœur pourront t'aider à éviter des blancs.

Desempeñar un papel, una visión estándar de la mujer, sobrepasar los límites/el machismo, actuar como, etc.

5 Élaborer une conclusion

- Apporte une réponse claire à ta problématique et ouvre vers d'autres questionnements.

En el texto de Laura Esquivel, el capitán le pregunta a Mamá Elena dónde están sus tres hijas. Podemos plantearnos para qué hace esta pregunta. ¿Pretende llevárselas? Y si así lo hiciera, ¿en qué se convertirían estas mujeres, serían protagonistas luchando codo a codo con los hombres? o por el contrario tendrían un papel secundario curando a los heridos de las batallas? o incluso, ¿por qué no?, ni lo uno ni lo otro ¿se escaparían

para volver a su vida cotidiana que, sin lugar a dudas, no lo sería tanto durante la Revolución? Y en lo que concierne al capitán, ¿sería capaz de llevárselas y desafiar de esta manera la autoridad de Mamá Elena «la dureza de su mirada»? ¿Revolución contra matriarcado?



Lors de l'interaction avec l'examinateur/trice, mets tout en œuvre pour créer un véritable échange : fais des interventions les plus complètes possible. Rappelle-toi : on vit un oral, on ne le subit pas !

Le Grand oral

Flashe la page
pour découvrir
des documents en lien
avec les questions
proposées.



1 Préparer les deux questions

Option 1

Une question disciplinaire

- Une des questions que tu peux présenter au jury peut porter sur les **problématiques étudiées** dans l'enseignement de **Langues, littératures et civilisations étrangères et régionales** au cours de l'année, par exemple :

¿Las revoluciones del mundo hispánico constituyen una ruptura total con el pasado?
¿Se puede afirmar que el arte transmite una imagen estereotipada de la mujer española?
¿Hasta qué punto las sociedades hispanas son inclusivas?

- Tu peux également proposer une **problématique personnelle** qui devra être validée par ton enseignant(e).
- **Identifie ce qui relie les documents que tu as abordés** (thématische, époque, courant artistique...).
- À partir des documents choisis, **formule une problématique** qui permet de les croiser.

¿En qué medida las diferentes manifestaciones artísticas y literarias son un reflejo de la sociedad?
 ► *Según las épocas, las temáticas abordadas y la manera de representarlas varían. Por ejemplo, la imagen de la mujer en el arte no era la misma en los años 1920 que ahora.*
 ► *El contexto político e histórico también influye en la manera de representar los acontecimientos o personalidades, como lo ilustra el ejemplo del Muralismo mexicano nacido de la Revolución mexicana.*
 ► *Las manifestaciones artísticas no solo reflejan la realidad, sino que la cuestionan o sirven para denunciar.*

💡 L'épreuve du grand oral ne demande pas de se focaliser sur un seul aspect du programme mais plutôt de montrer tes capacités à réfléchir, argumenter et relier tes savoirs.

¡Muy bien!

¡Sobresaliente!

Option 2

Une question transversale

- Si tu choisis de présenter une **question croisant tes deux enseignements de spécialité**, tu peux chercher les liens entre les problématiques respectives des deux programmes.
- Il est possible de **croiser** ton enseignement de spécialité **Langues, littératures et civilisations étrangères et régionales** avec n'importe quel autre enseignement de spécialité suivi.

► La thématique « **L'Espagne et l'Amérique latine dans le monde** » peut être reliée à la problématique « **Quels sont les caractéristiques contemporaines et les facteurs de la mobilité sociale ?** » du programme de **Sciences économiques et sociales** à partir d'un exemple du monde hispanique.

Peut-on utiliser les mêmes paramètres ou critères pour comprendre la mobilité sociale dans les différents pays du monde ?

► Définis la **mobilité sociale**.
 ► Liste les **critères d'étude** et les **facteurs de mobilité sociale**.
 ► Explique comment cela se traduit dans le monde hispanique (ex. les **préjugés sociaux et ethniques** dans les sociétés hispaniques).

► La thématique « **Dominations et insoumissions** » peut être reliée à l'axe « **Création, continuité et ruptures** » de l'enseignement **Humanités, Littérature et Philosophie** en partant de l'exemple du muralisme étudié dans la séquence 19.

Les révoltes et ruptures sociales du XX^e siècle entraînent-elles aussi une rupture ou un changement des codes de l'art ?

► Le XX^e siècle a été une **ère de ruptures et de transgressions** dans tous les domaines de la culture.
 ► La **phénoménologie, l'empirisme logique, les courants marxistes** en philosophie représentent une forme de rupture avec des formes de pensée instituées.
 ► Explique comment cela se traduit dans le monde hispanique (ex. du Mexique où, au lendemain de la Révolution de 1910, apparaît **un nouveau style artistique, le muralisme**, qui répond à la volonté de montrer au peuple ses conquêtes).

Déroulement de l'épreuve

- L'épreuve consiste en un **oral de 20 minutes**. Tu présenteras au jury **deux questions** que tu auras préparées pendant l'année avec tes professeur(e)s.
- Les questions devront porter sur les **deux enseignements de spécialité suivis en Terminale**, soit pris **isolément**, soit abordés de **manière transversale**, et mettre en lumière un des grands enjeux de leur programme.
- Le jury choisira de t'interroger sur l'une des deux questions. Tu disposeras de **20 minutes de préparation** pour mettre en ordre tes idées et réaliser, si tu le souhaites, un support écrit pour illustrer ou compléter tes propos.

2 Réfléchir et organiser sa prise de parole

- Organise ton support en trois colonnes, chacune correspondant à un temps de l'épreuve. N'oublie pas qu'il ne s'agit pas d'un brouillon et que tu devras remettre au jury un support **clair et structuré**.
- Liste les **aspects du programme** qui renvoient à la question posée et **note les mots-clés ou idées** que tu peux associer à chacun d'entre eux.
- Note et classe par ordre d'importance les points que tu veux aborder pour répondre à la question.

💡 Tu peux utiliser différentes couleurs ou élaborer une carte mentale qui sera plus facile à visualiser qu'une liste de mots.

- Réfléchis à des références ou à des citations que tu pourras utiliser pour illustrer ta réponse.

💡 Pense à les traduire ou à les expliquer en français pour les membres du jury non-hispanophones.

- Anticipe les questions que le jury pourra te poser.
- Réfléchis aux aspects de la problématique qui sont en lien avec ton projet d'études : découverte de réalités sociales, de courants ou de mouvements artistiques/littéraires, prise de conscience des défis de la science...



3 Pendant l'oral

Premier temps (5 minutes)

Présentation d'une question

- Présente ta réponse à la question, sans notes, et explique pourquoi tu l'as choisie.
- Expose de manière claire et succincte ta problématique et ton plan.
- Montre ta capacité à structurer et à synthétiser des informations que tu pourras développer davantage lors de l'échange.
- Lors de ta présentation, fais attention à ta posture : détends-toi, reste droit(e), sans pour autant être rigide.
- Regarde le jury et implique-le dans ta présentation grâce à des **questions réthoriques** qui pourront être développées lors de l'échange qui suivra.

Deuxième temps (10 minutes)

Échange avec le candidat

- Pendant cette partie, tu dois montrer tes connaissances du programme des deux enseignements de spécialité suivis au cours de l'année de Terminale.
- Même si le jury a choisi une question disciplinaire, il peut te demander d'établir des liens entre cette discipline et une partie du programme de l'autre enseignement de spécialité.

💡 Chacun des deux premiers temps de l'épreuve orale terminale peut se dérouler, en partie, en espagnol. C'est à toi de choisir !

Troisième temps (5 minutes)

Échange sur le projet d'orientation du candidat

- Explique en quoi la question traitée éclaire ton projet de poursuite d'études, voire ton projet professionnel.
- Expose les aspects qui t'ont le plus marqué(e) lors de l'étude des documents et comment ils t'ont permis de nourrir ta réflexion autour de ton projet d'orientation. Tu seras évalué sur ta capacité à conduire et à exprimer une réflexion personnelle qui témoigne de ta curiosité intellectuelle et de ton aptitude à exprimer tes motivations.

Conjugaisons

Infinitivo (<i>Infinitif</i>)	Presente de indicativo (<i>Indicatif présent</i>)	Presente de subjuntivo (<i>Subjonctif présent</i>)	Imperativo (<i>Impératif</i>)	Imperfecto de indicativo (<i>Indicatif imparfait</i>)
------------------------------------	---	--	------------------------------------	---

LES VERBES RÉGULIERS

Hablar <i>parler</i>	hablo hablas habla	hablamos habláis hablan	hable hables hable	hablemos habléis hablen	habla hablad	hablaba hablabas hablaba	hablábamos hablabais hablaban
Comer <i>manger</i>	como comes come	comemos coméis comen	coma comas coma	comamos comáis coman	come comed	comía comías comía	comíamos comíais comían
Vivir <i>vivre</i>	vivo vives vive	vivimos vivís viven	viva vivas viva	vivamos viváis vivan	vive vivid	vivía vivías vivía	vivíamos vivíais vivían

LES VERBES À DIPHTONGUE

E → IE O → UE

Pensar <i>penser</i>	pienso piensas piensa	pensamos pensáis piensan	piense pienses piense	pensemos penseís piensen	piensa pensad	pensaba pensabas pensaba	pensábamos pensabais pensaban
Contar <i>raconter</i>	cuento cuantas cuenta	contamos contáis cuentan	cuente cuentes cuente	contemos contéis cuenten	cuenta contad	contaba contabas contaba	contábamos contabais contaban

LES VERBES À AFFAIBLISSEMENT

E → I

Pedir <i>demander</i>	pido pides pide	pedimos pedís piden	pida pidas pida	pidamos pidáis pidan	pide pedid	pedía pedías pedía	pedíamos pedíais pedían
---------------------------------	-----------------------	---------------------------	-----------------------	----------------------------	---------------	--------------------------	-------------------------------

Même modèle pour: seguir, corregir, despedir, elegir, impedir, medir, servir, vestir, reír

LES VERBES À ALTERNANCE

E → IE ET I O → UE ET U

Sentir <i>sentir, ressentir</i>	siento sientes siente	sentimos sentís sienten	sienta sientas sienta	sintamos sintáis sientan	siente sentid	sentía sentías sentía	sentíamos sentíais sentían
---	-----------------------------	-------------------------------	-----------------------------	--------------------------------	------------------	-----------------------------	----------------------------------

Même modèle pour: divertir, mentir, preferir, sugerir

Dormir <i>dormir</i>	duermo duermes duerme	dormimos dormís duermen	duerma duermas duerma	durmamos durmáis duerman	duerme dormid	dormía dormías dormía	dormíamos dormíais dormían
--------------------------------	-----------------------------	-------------------------------	-----------------------------	--------------------------------	------------------	-----------------------------	----------------------------------

LES VERBES EN **-ACER / -ECER / -OCER / -UCIR**, TYPE **CONOCER**

C → ZC

Conocer <i>connaître</i>	conozco conoces conoce	conocemos conocéis conocen	conozca conozcas conozca	conozcamos conozcáis conozcan	conoce conoced	conocía conocías conocía	conocíamos conocíais conocían
------------------------------------	------------------------------	----------------------------------	--------------------------------	-------------------------------------	-------------------	--------------------------------	-------------------------------------

Même modèle pour: nacer, obedecer, padecer, parecer, pertenecer, relucir

LES VERBES EN **-DUCIR**, TYPE **DEDUCIR**

C → ZC C → J

Deducir <i>déduire</i>	deduzco deduces deduce	deducimos deducís deducen	deduzca deduzcas deduzca	deduzcamos deduzcáis deduzcan	deduce deducid	deducía deducías deducía	deducíamos deducíais deducían
----------------------------------	------------------------------	---------------------------------	--------------------------------	-------------------------------------	-------------------	--------------------------------	-------------------------------------

Même modèle pour: conducir, introducir, producir, traducir, seducir

Pretérito indefinido o pretérito perfecto simple (Passé simple)	Futuro (Futur)	Condisional (Conditionnel)	Gerundio (Gérondif) Participio pasivo (Participe passé)
---	-------------------	-------------------------------	---

LES VERBES RÉGULIERS

hablé hablaste habló	hablamos hablasteis hablaron	hablaré hablarás hablará	hablaremos hablaréis hablarán	hablaría hablarías hablaría	hablaríamos hablaríais hablarían	(g.) (p. p.)	hablando hablado
comí comiste comió	comimos comisteis comieron	comeré comerás comerá	comeremos comeréis comerán	comería comerías comería	comeríamos comeríais comerían	(g.) (p. p.)	comiendo comido
viví viviste vivió	vivimos vivisteis vivieron	viviré vivirás vivirá	viviremos viviréis vivirán	viviría vivirías viviría	viviríamos viviríais vivirían	(g.) (p. p.)	viviendo vivido

LES VERBES À DIPHTONGUE

E → IE O → UE

pensé pensaste pensó	pensamos pensasteis pensaron	pensaré pensarás pensará	pensaremos pensareís pensarán	pensaría pensarías pensaría	pensaríamos pensaríais pensarían	(g.) (p. p.)	pensando pensado
conté contaste contó	contamos contasteis contaron	contaré contarás contará	contaremos contareís contarán	contaría contarías contaría	contaríamos contaríais contaría	(g.) (p. p.)	contando contado

LES VERBES À AFFAIBLISSEMENT

E → I

pedí pediste pidió	pedimos pedisteis pidieron	pediré pedirás pedirá	pediremos pediréis pedirán	pediría pedirías pediría	pediríamos pediríais pedirían	(g.) (p. p.)	pidiendo pedido
--------------------------	----------------------------------	-----------------------------	----------------------------------	--------------------------------	-------------------------------------	-----------------	--------------------

Même modèle pour: seguir, corregir, despedir, elegir, impedir, medir, servir, vestir, reír

LES VERBES À ALTERNANCE

E → IE ET I O → UE ET U

sentí sentiste sintió	sentimos sentisteis sintieron	sentiré sentirás sentirá	sentiremos sentiréis sentirán	sentiría sentirías sentiría	sentiríamos sentiríais sentirían	(g.) (p. p.)	sintiendo sentido
Même modèle pour: divertir, mentir, preferir, sugerir							
dormí dormiste durmió	dormimos dormisteis durmieron	dormiré dormirás dormirá	dormiremos dormiréis dormirán	dormiría dormirías dormiría	dormiríamos dormiríais dormirían	(g.) (p. p.)	durmiendo dormido

LES VERBES EN -ACER / -ECER / -OCER / -UCIR, TYPE CONOCER

C → ZC

conocí conociste conoció	conocimos conocisteis conocieron	conoceré conocerás conocerá	conoceremos conoceréis conocerán	conocería conocerías conocería	conoceríamos conoceríais conocerían	(g.) (p. p.)	conociendo conocido
--------------------------------	--	-----------------------------------	--	--------------------------------------	---	-----------------	------------------------

Même modèle pour: nacer, obedecer, padecer, parecer, pertenecer, relucir

LES VERBES EN -DUCIR, TYPE DEDUCIR

C → ZC C → J

deduje dedujiste dedujo	dedujimos dedujisteis dedujeron	deduciré deducirás deducirá	deduciremos deduciréis deducirán	deduciría deducirías deduciría	deduciríamos deduciríais deducirían	(g.) (p. p.)	deduciendo deducido
-------------------------------	---------------------------------------	-----------------------------------	--	--------------------------------------	---	-----------------	------------------------

Même modèle pour: conducir, introducir, producir, traducir, seducir.

Conjugaisons

Infinitivo (Infinitif)	Presente de indicativo (Indicatif présent)	Presente de subjuntivo (Subjonctif présent)	Imperativo (Impératif)	Imperfecto de indicativo (Indicatif imparfait)
---------------------------	--	---	---------------------------	--

AUTRES VERBES IRRÉGULIERS

Andar marcher	ando andas anda	andamos andáis andan	ande andes ande	andemos andéis anden	anda andad	andaba andabas andaba	andábamos andabais andaban	
Caer tomber	caigo caes cae	caemos caéis caen	caiga caigas caiga	caigamos caigáis caigan	cae	caed	caía caías caía	caíamos caíais caían
Dar donner	doy das da	damos dais dan	dé des dé	demos deis den	da	dad	daba dabas daba	dábamos dabais daban
Decir dire	digo dices dice	decimos decís dicen	diga digas diga	digamos digáis digan	di	decid	decía decías decía	decíamos decíais decían
Estar être	estoy estás está	estamos estáis están	esté estés esté	estemos estéis estén	está	estad	estaba estabas estaba	estábamos estabais estaban
Haber aux. avoir	he has ha	hemos habéis han	haya hayas haya	hayamos hayáis hayan			había habías había	habíamos habíais habían
Hacer faire	hago haces hace	hacemos hacéis hacen	haga hagas haga	hagamos hagáis hagan	haz	haced	hacía hacías hacía	hacíamos hacíais hacían
Ir aller	voy vas va	vamos vais van	vaya vayas vaya	vayamos vayáis vayan	ve	id	iba ibas iba	íbamos ibais iban
Oír entendre	oigo oyes oye	oímos oís oyen	oiga oigas oiga	oigamos oigáis oigan	oye	oíd	oía oías oía	oíamos oíais oían
Poder pouvoir	puedo puedes puede	podemos podéis pueden	pueda puedas pueda	podamos podáis puedan			podía podías podía	podíamos podíais podían
Poner mettre	pongo pones pone	ponemos ponéis ponen	ponga pongás ponga	pongamos pongáis pongán	pon	poned	ponía ponías ponía	poníamos poníais ponían
Querer vouloir, aimer	quiero quieres quiere	queremos queréis quieren	quiera quieras quiera	queramos queráis quieran	quiere	quered	quería querías quería	queríamos queríais querían
Saber savoir	sé sabes sabe	sabemos sabéis saben	sepa sepas sepa	sepamos sepáis sepan	sabe	sabed	sabía sabías sabía	sabíamos sabíais sabían
Salir sortir	salgo sales sale	salimos salís salen	salga salgas salga	salgamos salgáis salgan	sal	salid	salía salías salía	salíamos salíais salían
Ser être	soy eres es	somos sois son	sea seas sea	seamos seáis sean	sé	sed	era eras era	éramos erais eran
Tener avoir, posséder	tengo tienes tiene	tenemos tenéis tienen	tenga tengas tenga	tengamos tengáis tengan	ten	tened	tenía tenías tenía	teníamos teníais tenían
Traer apporter	traigo traes trae	traemos traéis traen	traiga traigas traiga	traigamos traigáis traigan	trae	traed	traía traías traía	traíamos traíais traían
Venir venir	vengo viene viene	venimos venís vienan	venga vengas venga	vengamos vengáis vengan	ven	venid	venía venías venía	veníamos veníais venían
Ver voir	veo ves ve	vemos veis ven	vea veas vea	veamos veáis vean	ve	ved	veía veías veía	veíamos veíais veían

Pretérito indefinido o pretérito perfecto simple (Passé simple)	Futuro (Futur)	Condicional (Conditionnel)	Gerundio (Gérondif) Participio pasivo (Participe passé)
---	-------------------	-------------------------------	---

AUTRES VERBES IRRÉGULIERS

anduve anduviste anduvo	anduvimos anduvisteis anduvieron	andaré andarás andará	andaremos andaréis andarán	andaría andaría andaría	andaríamos andaríais andaría	(g.) (p. p.)	andando andado
caí caíste cayó	caímos caísteis cayeron	caeré caerás caerá	caeremos caeréis caerán	caería caerías caería	caeríamos caeríais caerían	(g.) (p. p.)	cayendo caído
di diste dio	dimos disteis dieron	daré darás dará	daremos daréis darán	daría darías daría	dariamos daríais darían	(g.) (p. p.)	dando dado
dije dijiste dijo	dijimos dijisteis dijeron	diré dirás dirá	diremos diréis dirán	diría dirías diría	diríamos diríais dirían	(g.) (p. p.)	diciendo dicho
estuve estuviste estuvo	estuvimos estuvisteis estuvieron	estaré estarás estará	estaremos estaréis estarán	estaría estarías estaría	estaríamos estaríais estarían	(g.) (p. p.)	estando estado
hube hubiste hubo	hubimos hubisteis hubieron	habré habrás habrá	habremos habréis habrán	habría habrías habría	habríamos habríais habrían	(g.) (p. p.)	habiendo habido
hice hiciste hizo	hicimos hicisteis hicieron	haré harás hará	haremos hareís harán	haría harías haría	haríamos haríais harían	(g.) (p. p.)	haciendo hecho
fui fuiste fue	fuimos fuisteis fueron	iré irás irá	iremos iréis irán	iría irías iría	iríamos iríais irían	(g.) (p. p.)	yendo ido
oí oíste oyó	oímos oísteis oyerón	oiré oirás oirá	oiremos oiréis oirán	oiría oirías oiría	oiríamos oiríais oirían	(g.) (p. p.)	oyendo oído
pude pudiste pudo	pudimos pudisteis pudieron	podré podrás podrá	podremos podréis podrán	podría podrías podría	podríamos podríais podrían	(g.) (p. p.)	pudiendo podido
puse pusiste puso	pusimos pusisteis pusieron	pondré pondrás pondrá	pondremos pondréis pondrán	pondría pondrías pondría	pondríamos pondríais pondrían	(g.) p. p.	poniendo puesto
quise quisiste quiso	quisimos quisisteis quisieron	querré querás querrá	querremos querréis querrá	querría querrias querría	querríamos querríais querrián	(g.) (p. p.)	queriendo querido
supe supiste supo	supimos supisteis supieron	sabré sabrás sabrá	sabremos sabréis sabrán	sabría sabrías sabría	sabríamos sabríais sabrían	(g.) (p. p.)	sabiendo sabido
salí saliste salió	salimos salisteis saliieron	saldré saldrás saldrá	saldrémos saldréis saldrán	saldría saldrías saldría	saldríamos saldríais saldrían	(g.) (p. p.)	saliendo salido
fui fuiste fue	fuimos fuisteis fueron	seré serás será	seremos seréis serán	sería serías sería	seríamos seríais serían	(g.) (p. p.)	siendo sido
tuve tuviste tuvo	tuvimos tuvisteis tuvieron	tendré tendrás tendrá	tendremos tendréis tendrán	tendría tendrías tendría	tendríamos tendríais tendrían	(g.) (p. p.)	teniendo tenido
traje trajiste trajo	trajimos trajisteis trajeron	traeré traerás traerá	traeremos traeréis traerán	traería traerías traería	traeríamos traeríais traerían	(g.) (p. p.)	trayendo traído
vine viniste vino	vinimos vinisteis vinieron	vendré vendrás vendrá	vendremos vendréis vendrán	vendría vendrías vendría	vendríamos vendríais vendrían	(g.) (p. p.)	viniendo venido
vi viste vio	vimos visteis vieron	veré verás verá	veremos veréis verán	vería verías vería	veríamos veríais verían	(g.) (p. p.)	viendo visto

Sommaire

Ce précis vient compléter les notions grammaticales abordées au fil des séquences.

1	L'alphabet	275
2	L'accent	275
3	L'heure et la date	275
4	L'article	276
5	Le nombre	277
6	Le genre	277
7	L'apocope	277
8	Les comparatifs	277
9	Les superlatifs	278
10	Les démonstratifs	278
11	Les possessifs	279
12	Les indéfinis	280
13	Les relatifs	280
14	Les conjonctions	281
15	Les prépositions	281
16	Les adverbes	283
17	Les pronoms personnels	283
18	Les verbes du type <i>gustar</i>	284
19	Les équivalents de « on »	284
20	L'emploi du subjonctif	285
21	<i>Ser</i> et <i>estar</i>	286
22	La concordance des temps	286

1 L'alphabet

- L'alphabet espagnol se compose de 27 lettres. Elles sont toutes de genre féminin. Les voici avec leur nom en violet:

A <i>la a</i>	H <i>la hache</i>	Ñ <i>la eñe</i>	U <i>la u</i>
B <i>la be</i>	I <i>la i</i>	O <i>la o</i>	V <i>la uve</i>
C <i>la ce</i>	J <i>la jota</i>	P <i>la pe</i>	W <i>la uve doble</i>
D <i>la de</i>	K <i>la ka</i>	Q <i>la cu</i>	X <i>la equis</i>
E <i>la e</i>	L <i>la ele</i>	R <i>la erre</i>	Y <i>la i griega / la ye</i>
F <i>la efe</i>	M <i>la eme</i>	S <i>la ese</i>	
G <i>la ge</i>	N <i>la ene</i>	T <i>la te</i>	Z <i>la zeta</i>

- La consonne ñ est propre à l'espagnol:

mañana

- Seulement les consonnes c, l, n et r peuvent être doubles: *destrucción, calle, innovación, torre*
- On ne coupe jamais le ll ou le rr en fin de ligne.
- Les groupes ph et th n'existent pas en espagnol: *biosfera, temática*

2 L'accent

A L'accent tonique

- En espagnol, tous les mots ont un accent tonique « naturel », c'est-à-dire, qu'on appuie la prononciation sur une syllabe.

– Si le mot termine par une voyelle, par un -n ou par un -s, l'accent tonique tombe sur l'avant-dernière syllabe: *clase, estudian, evaluaciones*

– Si le mot termine par une consonne, sauf -n et -s, l'accent tonique tombe sur la dernière syllabe: *arroz, diversidad, canal*

B L'accent écrit

- Lorsque le mot n'obéit pas à la règle « naturelle » de l'accent tonique, il est signalé par un accent écrit: *reacción, ángel*

- Portent un accent écrit tous les mots accentués sur une syllabe antérieure à l'avant-dernière: *teléfono, repítemelo*

- Les monosyllabes ne portent pas d'accent écrit, sauf les homonymes. C'est l'accent dit « diacritique » qui sert à distinguer deux mots qui ont la même forme:

de préposition: de

≠ *dé* verbe *dar*: donne

el article: le

≠ *él* pronom personnel: il, lui

<i>mi</i> adj. possessif: mon, ma	≠ <i>mi</i> pronom personnel: moi
<i>que</i> pronom relatif/ conjonction: qui, que	≠ <i>qué</i> interrogatif/exclamatif: quel, quelle
<i>se</i> pronom personnel: se	≠ <i>sé</i> verbes <i>saber/ser</i> : sais, sois
<i>si</i> conjonction: si	≠ <i>sí</i> pronom personnel/adverbe: soi, oui
<i>te</i> pronom personnel: te, toi	≠ <i>té</i> nom: thé
<i>tu</i> adjectif possessif: ton, ta	≠ <i>tú</i> pronom personnel: tu

3 L'heure et la date

A L'heure

- Pour dire l'heure en espagnol, on n'emploie pas le mot *hora(s)*, il est sous-entendu avec l'article *la(s)* qui s'accorde avec le chiffre qui le suit:

la una une heure

las dos deux heures

En verano se hace de noche a las diez.

L'été, il fait nuit à dix heures.

- C'est toujours le verbe *ser* qui sert à dire « il est ». À la différence du français, il s'accorde avec le chiffre de l'heure:

Es la una.

Il est une heure.

Son las cinco.

Il est cinq heures.

- Pour dire l'heure précise, on ajoute : *y + minutes (et + minutes), y cuarto (et quart), y media (et demie), menos cuarto (moins le quart), menos + minutes (moins + minutes), en punto (pile).*

Son las cinco y cuarto.

Il est cinq heures et quart.

Es la una menos diez.

Il est une heure moins dix.

Son las diez en punto.

Il est dix heures pile.

Attention ► En espagnol, le compte se faisant habituellement sur douze heures, on précise: *de la mañana* (du matin), *de la tarde* (de l'après-midi), *de la noche* (du soir), *de la madrugada* (après minuit).

Salí a las 8 de la mañana y he vuelto a las 5 de la tarde.

Je suis parti(e) à 8h et je suis rentré(e) à 17h.

B La date

- Les jours :

lunes, martes, miércoles, jueves, viernes, sábado, domingo

- Les mois :

enero, febrero, marzo, abril, mayo, junio, julio, agosto, septiembre, octubre, noviembre, diciembre

Précis grammatical

- Pour exprimer la date, on emploie la préposition **de** devant le mois et l'année:

Ocurrió el 11 de septiembre de 1973.

C'est arrivé le 11 septembre 1973.

- On ne met pas d'article dans l'en-tête d'une lettre:

Toledo, 8 de julio de 2020

Tolède, le 8 juillet 2020

- Pour dire « nous sommes le... », on emploie **estamos a**:

Hoy estamos a 25 de enero.

Aujourd'hui, nous sommes le 25 janvier.

- Les jours de la semaine

– Au singulier si on sous-entend « dernier » ou « prochain »:

Fuimos el lunes al museo e iremos al cine el viernes.

Nous sommes allé(e)s lundi au musée et nous irons au cinéma vendredi.

– Au pluriel pour indiquer la périodicité:

Veo mi serie preferida los domingos.

Je regarde ma série préférée le dimanche.

- Pour traduire « **celui/celle/ceux/celles de** »

L'équivalent en espagnol est **el/la/los/las de**:

Mejor que las películas policiacas, prefiero las de espías.

Mieux que les films policiers, je préfère ceux d'espionnage.

- Pour traduire « **celui/celle/ceux/celles que/qui** »

L'équivalent en espagnol est **el/la/los/las que**:

La canción que ha ganado el grammy latino es la que escuchas.

La chanson qui a gagné le grammy latino est celle que tu écoutes.

- L'article neutre **lo**

– Il ne s'emploie jamais devant un nom. Il sert à substantiver un adjectif ou un participe passé:

Lo importante y lo divertido es tener un estilo propio.

Ce qui est important et amusant, c'est d'avoir son propre style.

– Dans les tournures **lo que** (ce que/qui) et **lo de** (ce qui concerne, l'idée de):

La verdad, no entiendo lo de la xenofobia.

Je t'assure, je ne comprends pas ce qui concerne la xénophobie.

Attention ▶ Omission de l'article défini

– Devant la plupart des noms de pays et régions et devant les continents:

México y Guatemala tienen una frontera común.

Le Mexique et le Guatemala ont une frontière commune.

– Devant **casa** au sens de « chez »:

La fiesta es en casa de Aitor.

La fête est chez Aitor.

B L'article indéfini. Emplois spécifiques

L'article indéfini singulier a le même emploi qu'en français. Au pluriel, il est peu employé. On l'utilise toutefois :

- Avec des noms fortement déterminés

Hay unas rebajas increíbles.

Il y a des soldes incroyables.

- Pour exprimer l'approximation

Creo que cuesta unos veinte euros.

Je crois que cela coûte une vingtaine d'euros.

4 L'article

	Défini	Indéfini	
Singulier	<i>el</i> le	<i>un</i> un	masculin
	<i>la</i> la	<i>una</i> une	féminin
	<i>lo</i> le, ce que/qui	–	neutre
Pluriel	<i>los</i> les	<i>unos</i> des, quelques	masculin
	<i>las</i> les	<i>unas</i> des, quelques	féminin

- Comme en français, il existe deux formes contractées quand les prépositions **a** ou **de** précèdent l'article **el = al** (au), **del** (du):

¿Te vienes al concierto del grupo cubano?

Viens-tu au concert du groupe cubain ?

- Pour éviter la répétition de deux sons, on emploie **el/ un** à la place de **la/una** devant un nom féminin singulier commençant par **a** ou **ha** toniques (accentuées):

el ala de un águila

l'aile d'un aigle

A L'article défini. Emplois spécifiques

L'emploi de l'article défini espagnol est similaire au français, sauf dans certains cas spécifiques.

- Expression de l'âge

Fui por primera vez a México a los 17 años.

Je suis allé(e) pour la première fois au Mexique à 17 ans.

- Les pourcentages

Las ventas de música latina han subido el 18%.

Les ventes de musique latino ont augmenté de 18 %.

- Expression de l'heure

► 3. L'heure et la date

Las clases empiezan a las ocho.

Les cours commencent à 8h.

• Avec des objets allant par paire

unas tijeras

des ciseaux

unos zapatos

des chaussures

unos guantes

des gants

Attention ! Omission de l'article indéfini

- Devant *otro/a, cierto/a, cualquier(a)*

Este fin de semana voy a ver otra exposición de arte urbano.

Ce week-end, je vais voir une autre exposition d'art urbain.

- Devant le superlatif *más/menos* qui suit le nom

Aquí están los grafitis más chulos de la ciudad.

>9. Les superlatifs

Ici se trouvent les graffitis les plus chouettes de la ville.

5 Le nombre

• Pour mettre un mot au pluriel, on ajoute:

– un *-s* s'il se termine par une voyelle

la ventana abierta → *las ventanas abiertas*

– un *-es* s'il se termine par une consonne ou un *-y*

el mar → *los mares*

el rey → *los reyes*

– un *-s* ou un *-es* s'il se termine par un *-í* accentué

iraní → *iranís / iraníes*

marroquí → *marroquí / marroquíes*

un colibrí → *los colibrís / los colibries*

– un *-ces* s'il se termine par *-z*

juez → *jueces* *voz* → *vozes*

6 Le genre

• Pour former le féminin d'un mot, de manière générale on procède comme suit :

– s'il se termine par *-o*, on le remplace par *-a*

chico atrevido → *chica atrevida*

– s'il se termine par *-án, -ín, -ón, -dor, -tor, -sor*, on ajoute *-a*

holgazán → *holgazana* *profesor* → *profesora*

– dans les autres cas, la terminaison reste inchangée

un joven amable → *una joven amable*

* Il y a des exceptions :

rey → *reina, héroe* → *heroína, actor* → *actriz...*

7 L'apocope

• On appelle apocope la disparition d'une voyelle ou d'une syllabe à la fin de certains mots :

– devant un nom masculin singulier

bueno → *buen*

alguno → *algún*

tercero → *tercer*

malo → *mal*

ninguno → *ningún*

santo → *san*

uno → *un*

primero → *primer*

El primer sábado de cada mes hay un buen concierto.

Le premier samedi du mois il y a un bon concert.

– devant un nom masculin et féminin singulier

grande → *gran*

cualquiera → *cualquier*

tanto/a → *tan*

Es un gran hombre.

Es una gran mujer.

– devant un nom (peu importe le genre) ou devant *mil* mais pas devant un autre nombr

ciento → *cien*

De cada ciento veinte hogares, cien mujeres trabajan.

Sur cent vingt foyers, cent femmes travaillent.

8 Les comparatifs

Supériorité (+)	<i>más... que</i> plus... que	<i>Una caricatura es más crítica que un retrato.</i> Une caricature est plus critique qu'un portrait.
Égalité (=)	<i>tan(to/a/os/as)... como</i> aussi... que	<i>En Bogotá hay tantos grafitis como en Buenos Aires.</i> À Bogota il y a autant de graffitis qu'à Buenos Aires.
Infériorité (-)	<i>menos... que</i> moins... que	<i>Mi hermano ha visitado menos museos que yo.</i> Mon frère a visité moins de musées que moi.

• Comparatifs de supériorité à forme propre :

bueno/a bon(ne) → *mejor* → meilleur(e)

malo/a mauvais(e) → *peor* pire

grande grand(e) → *mayor* plus grand(e)

pequeño/a petit(e) → *menor* plus petit(e)

La densidad de población es mayor en Francia que en España.

La densité de la population est plus grande en France qu'en Espagne.

9 Les superlatifs

Superlatifs relatifs

(Servent à comparer implicitement à tous les autres)

Supériorité (+)	<i>el/la/los/las... más</i> le/la/les plus	<i>Es el móvil más complejo.</i> C'est le portable le plus complexe.
Infériorité (-)	<i>el/la/los/las... menos</i> le/la/les moins	<i>Es el ordenador menos caro.</i> C'est l'ordinateur le moins cher.

Attention ► Contrairement au français, si le superlatif suit immédiatement le nom, on ne répète pas l'article.

El fútbol es el deporte más popular.

Le football est le sport le plus populaire.

Superlatifs absolus

(Expriment le plus haut degré sans comparer)

<i>muy + adj.</i> très + adj.	<i>La Boca es un barrio muy interesante.</i> La Boca est un quartier très intéressant.
<i>adj. + -ísimo(a)</i> très + adj. / -issime	<i>La Boca es un barrio interesantísimo.</i> La Boca est un quartier très intéressant.

10 Les démonstratifs

- Les adjectifs et pronoms démonstratifs ont la même forme au singulier et au pluriel, les pronoms ayant en plus une forme neutre.

	Singulier		Pluriel		Éloignement dans l'espace, le temps ou la phrase
Masculin	<i>este</i>	ce/celui-ci	<i>estos</i>	ces/ceux-ci	
Féminin	<i>esta</i>	cette/celle-ci	<i>estas</i>	ces/celles-ci	
Neutre	<i>esto</i>	ceci	—		
Masculin	<i>ese</i>	ce/celui-là	<i>esos</i>	ces/ceux-là	
Féminin	<i>esa</i>	cette/celle-là	<i>esas</i>	ces/celles-là	
Neutre	<i>eso</i>	cela	—		
Masculin	<i>aquel</i>	ce/celui-là	<i>aquellos</i>	ces/ceux-là	
Féminin	<i>aquella</i>	ce/celle-là	<i>aquellas</i>	ces/celles-là	
Neutre	<i>aquello</i>	cela	—		

>16. Les adverbes

Le choix du démonstratif dépend:

- de l'éloignement dans l'espace par rapport au locuteur:

Me voy a comprar este disco de reguetón y ese de ahí, y también aquel del escaparate.

Je vais m'acheter ce disque de reggaeton et celui-là, ainsi que celui là-bas dans la vitrine.

Estas playas están más limpias que aquellas donde fuimos el año pasado.

Ces plages sont plus propres que celles où nous sommes allé(e)s l'année dernière.

- de l'éloignement dans le temps par rapport au locuteur:

La memoria histórica sirve para no olvidar aquellos tiempos.

La mémoire historique sert à ne pas oublier ces temps-là.

En este momento estoy muy ocupada.

Je suis très occupée en ce moment.

- de l'éloignement dans la phrase du mot auquel il fait référence:

Dos de los líderes de la Independencia latinoamericana fueron José Martí y Miguel Hidalgo, este en México y aquel en Cuba.

Deux des leaders de l'Indépendance latino-américaine ont été José Martí et Miguel Hidalgo, celui-ci au Mexique et celui-là à Cuba.

Attention ► Les formes *ese*, *esa*, *esos* peuvent avoir une valeur péjorative. Dans ce cas, on les place souvent après le nom:

No me gusta la música esa.

Je n'aime pas cette musique.

El hombre ese nunca saluda.

Cet homme ne dit jamais bonjour.

11 Les possessifs

A Les adjectifs possessifs avant le nom

		Singulier (un objet possédé)		Pluriel (plusieurs objets possédés)	
Un possesseur	1^{re} pers.	<i>mi</i>	mon, ma	<i>mis</i>	mes
	2^e pers.	<i>tu</i>	ton, ta	<i>tus</i>	tes
	3^e pers.	<i>su</i>	son, sa, votre (politesse)	<i>sus</i>	ses, vos (politesse)
Plusieurs possesseurs	1^{re} pers.	<i>nuestro/a</i>	notre	<i>nuestros/as</i>	nos
	2^e pers.	<i>vuestro/a</i>	votre	<i>vuestros/as</i>	vos
	3^e pers.	<i>su</i>	leur, votre (politesse)	<i>sus</i>	leurs, vos (politesse)

- Ces adjectifs se placent devant le nom et s'accordent en genre et en nombre avec lui :
- mis amigos/as* mes ami(e)s
vuestra familia votre famille

B Les adjectifs possessifs après le nom

		Singulier (un objet possédé)		Pluriel (plusieurs objets possédés)	
Un possesseur	1^{re} pers.	<i>mío/a</i>	mien, mienne	<i>míos/as</i>	miens, miennes
	2^e pers.	<i>tuyo/a</i>	tien, tienne	<i>tuyos/as</i>	tiens, tiennes
	3^e pers.	<i>suyo/a</i>	sien, sienne, vôtre (politesse)	<i>suyos/as</i>	siens, siennes, vôtres (politesse)
Plusieurs possesseurs	1^{re} pers.	<i>nuestro/a</i>	nôtre	<i>nuestros/as</i>	nôtres
	2^e pers.	<i>vuestro/a</i>	vôtre	<i>vuestros/as</i>	vôtres
	3^e pers.	<i>suyo/a</i>	leur, vôtre (politesse)	<i>suyos/as</i>	leurs, vôtres (politesse)

- Ces adjectifs se placent après le nom et s'accordent en genre et en nombre avec lui.

No es culpa mía.

Ce n'est pas de ma faute.

¿Ángel es primo vuestro?

Ángel est votre cousin ?

C Les pronoms possessifs

- Les pronoms ont les mêmes formes que celles du tableau ci-dessus, précédées de l'article défini : *el mío, la mía, los vuestros, las tuyas...*

¿Este móvil es el tuyo?

Ce portable, c'est le tien ?

Yo ya he avisado a mis padres, ahora avisad a los vuestros.

J'ai déjà prévenu mes parents, maintenant prévenez les vôtres.

¿Me gusta más tu bici que la mía.

Je préfère ton vélo au mien.

Attention ▶

En espagnol, on emploie moins souvent les possessifs qu'en français.

Me pongo los guantes.

Je mets mes gants.

12 Les indéfinis

adjectifs	<i>mucho/a(s)</i>	beaucoup de	<i>muchas acciones</i>	beaucoup d'actions
	<i>poco/a(s)</i>	peu de	<i>pocos resultados</i>	peu de résultats
	<i>bastante(s)</i>	assez de	<i>bastante comida</i>	assez de nourriture
	<i>demasiado/a(s)</i>	trop de	<i>demasiados desechos</i>	trop de déchets
	<i>todo/a(s)</i>	tout, tous, toute(s)	<i>toda la vida</i>	toute la vie
	<i>varios/as</i>	plusieurs	<i>varios intentos</i>	plusieurs tentatives
	<i>cierto/a(s)</i>	certain(e)(s)	<i>ciertas empresas</i>	certaines entreprises
	<i>tanto/a(s)</i>	tant de	<i>tanta gasolina</i>	tant d'essence
	<i>cada</i>	chaque	<i>cada ciudadano</i>	chaque citoyen
adjectifs et pronoms	<i>alguno/a(s)</i>	quelque(s), quelques-un(e)s	<i>alguna novedad</i>	quelque nouveauté
	<i>ninguno/a</i>	aucun, aucune	<i>ninguna solución</i>	aucune solution
	<i>cualquier/a, cualesquiera</i>	n'importe quel(le)(s)	<i>cualquier trabajador</i>	n'importe quel travailleur
	<i>otro/a(s)</i>	un(e) autre, d'autres	<i>otro momento</i>	un autre moment
	<i>ambos/as</i>	les deux	<i>ambos informes</i>	les deux rapports
pronoms	<i>algo</i>	quelque chose	<i>hacer algo</i>	faire quelque chose
	<i>alguien</i>	quelqu'un	<i>contratar a alguien</i>	embaucher quelqu'un
	<i>nada</i>	rien	<i>no compres nada</i>	n'achète rien
	<i>nadie</i>	personne	<i>no vino nadie</i>	personne n'est venu

Attention

- Certains de ces mots peuvent aussi être adverbes et dans ce cas ils ne s'accordent pas. [>16. Les adverbes](#)
- En espagnol, on n'emploie pas l'article indéfini (*un, una*) devant *otro/a, cierto/a, cualquiera*. [>4. L'article](#)
- Les indéfinis *alguno, ninguno* perdent leur voyelle finale devant un nom masculin singulier; *cualquiera* perd la voyelle finale devant un nom masculin ou féminin singulier. [>7. L'apocope](#)

13 Les relatifs

- Les relatifs font référence à une personne, un animal, une chose, un lieu dont on a parlé précédemment.
- Que** (que, qui) a comme antécédent une personne, un objet ou un fait dont on a parlé :
He importado mis contactos a la cuenta que he abierto.
J'ai importé mes contacts sur le compte que j'ai ouvert.

- Quien, quienes** (qui) ont toujours comme antécédent une personne :

Los ingenieros en nanotecnología son quienes diseñan herramientas diminutas.

Ce sont les ingénieurs en nanotechnologie qui dessinent des outils minuscules.

- El/la cual, los/las cuales** (lequel, laquelle, lesquels, lesquelles, ce qui) peuvent faire référence à une personne, un objet ou un fait :

No tengo cobertura, lo cual me impide conectarme a internet.

Je n'ai pas de réseau, ce qui m'empêche de me connecter à internet.

- Cuyo/a(s)** (dont) introduisent un rapport de possession. Ils précèdent le nom auquel ils se rapportent et avec lequel ils s'accordent en genre et en nombre :

Hay muchos usuarios cuyos perfiles están vacíos.

Il y a beaucoup d'utilisateurs dont les profils sont vides.

- Donde** (où) désigne un lieu dont on a parlé :

Puedes enchufar el ordenador donde quieras.

Tu peux brancher l'ordinateur où tu veux.

14 Les conjonctions

- Les conjonctions servent à relier deux mots ou deux phrases. Elles sont **toujours invariables**. Les principales sont :

<i>y/e</i>	et	<i>El año pasado visité Córdoba y Granada.</i> L'année dernière, j'ai visité Cordoue et Grenade.
<i>ni</i>	ni	<i>No conozco Argentina ni Chile.</i> Je ne connais pas l'Argentine ni le Chili.
<i>o/u</i>	ou	<i>¿Prefieres el tren o el avión?</i> Tu préfères le train ou l'avion ?
<i>pero</i>	mais	<i>El monumento es precioso, pero hay demasiados turistas.</i> Le monument est magnifique mais il y a trop de touristes.
<i>sino</i>	mais	<i>No es un paisaje árido sino húmedo y de montaña.</i> Ce n'est pas un paysage aride mais humide et de montagne.
<i>porque</i>	parce que	<i>No iremos en autobús porque hay huelga de transportes.</i> Nous n'irons pas en bus parce qu'il y a grève des transports.
<i>ya que</i>	puisque	<i>No vi bien el Valle de los Caídos ya que llovía a cántaros.</i> Je n'ai pas bien vu le Valle de los Caídos parce qu'il pleuvait des cordes.
<i>como</i>	comme	<i>Como te dije, estaré de vacaciones a partir de julio.</i> Comme je te disais, je serai en vacances à partir de juin.
<i>si</i>	si	<i>Si vais al Prado, tenéis que ver Las meninas.</i> Si vous allez au Prado, vous devez voir Les Ménines.
<i>aunque</i> (+ indicatif) (bien que + subj.)		<i>Aunque he estado en Madrid, no he ido a Malasaña.</i> Bien que j'aie été à Madrid, je ne suis pas allé(e) à Malasaña.
<i>aunque</i> (+ subjonctif) (même si + ind.)		<i>Aunque vaya a la playa, no me bañaré.</i> Même si je vais à la plage, je ne me baignerai pas.

Attention !

- On utilise *e* à la place de *y* devant un mot commençant par *i-* ou *hi-* :

Padre e hijo se parecen como dos gotas de agua.

Père et fils se ressemblent comme deux gouttes d'eau.

- Indique le temps ou l'espace pour situer un événement

La biblioteca abre a las diez.

Está al lado del instituto.

La bibliothèque ouvre à 10h. Elle est à côté du lycée.

- Exprime la périodicité

El camión de reciclado de vidrio pasa dos veces a la semana.

Le camion de recyclage du verre passe deux fois par semaine.

- Indique la manière dont quelque chose est fait

Lo hizo a escondidas.

Il/Elle l'a fait en cachette.

con

- Indique le moyen de faire quelque chose

Hacen ropa con materiales reciclados.

On fait des vêtements avec des matériaux recyclés.

- Indique l'accompagnement

Me gusta ir con mis amigos/as al skatepark.

J'aime aller avec mes ami(e)s au skatepark.

- Indique le contenu

Tengo una hucha con dinero.

J'ai une tirelire avec de l'argent.

15 Les prépositions

- Les différents mots qui composent la phrase peuvent être introduits par des prépositions. Celles-ci sont **toujours invariables**. Les plus courantes sont :

a

- Introduit un COD de personne ou un COI

Veo pasear a la gente. Je vois les gens se promener.

- Indique la direction (avec des verbes de mouvement)

¿Vais este año a la costa? Vous allez cette année sur la côte ?

Précis grammatical

de

- Indique la provenance, l'origine

Alejandro es de Venezuela.

Alejandro est du Venezuela.

- Indique la propriété, l'appartenance

En el jardín de mis abuelos hay árboles frutales.

Dans le jardin de mes grands-parents il y a des arbres fruitiers.

- Indique la matière dont quelque chose est faite

Prefiero las camisetas de algodón ecológico.

Je préfère les tee-shirts en coton écologique.

- Indique le moment (*de día, de madrugada, de momento...*)

Cuando hemos vuelto era ya de noche.

Quand nous sommes rentré(e)s, il faisait déjà nuit.

- Sert à exprimer la date

el 12 de octubre de 1492

le 12 octobre 1492

Attention ► On n'emploie pas la préposition *de* avec « *ser + adjetif + infinitif* » / « *ser + infinitif* » ni comme partitif :

Es vital luchar contra el calentamiento climático.

Il est vital de lutter contre le réchauffement climatique.

En ecología, lo eficaz es hacer prevención.

En écologie, ce qui est efficace est de faire de la prévention.

desde

- Indique le moment ou le lieu de départ

Desde la firma del protocolo de Kioto en 1997, se ha avanzado poco.

Depuis la signature du protocole de Kyoto en 1997, il y a eu peu d'avancées.

Solo hay 1 km desde mi casa al instituto, voy a pie.

Il n'y a que 1 km de chez moi jusqu'au lycée, j'y vais à pied.

en

- Indique la situation dans l'espace ou dans le temps

Velázquez nació en Sevilla en 1599.

Vélasquez est né à Séville en 1599.

- Indique le moyen utilisé

¿Prefieres ir en tren o en avión?

Tu préfères y aller en train ou en avion ?

- Équivalent de *sobre* (sur)

Por favor, no pongas los pies en la mesa.

S'il te plaît, ne mets pas les pieds sur la table.

hasta

- Indique la limite dans le temps, l'espace, les actions, les quantités

Las clases no empiezan hasta septiembre.

Les cours ne commencent qu'en septembre.

Me puedo gastar hasta 10 euros.

Je peux dépenser jusqu'à 10 euros.

para

- Indique le but

Hemos fabricado pancartas para la manifestación.

Nous avons fabriqué des pancartes pour la manifestation.

- Indique la direction

Los migrantes rurales se van para las ciudades.

Les migrants ruraux partent pour les villes.

- Indique le délai ou le moment où aura lieu quelque chose

Objetivos de desarrollo sostenible están previstos para 2030.

Des objectifs de développement durable sont prévus pour 2030.

- Indique le destinataire

Es un regalo para ti.

C'est un cadeau pour toi.

- Indique le point de vue

Para mí, no se respetan suficientemente los animales.

Pour moi, on ne respecte pas suffisamment les animaux.

por

- Indique le lieu par où l'on circule

Vamos a Barcelona por la autopista.

Nous allons à Barcelone par l'autoroute.

- Indique le motif, la cause

No te he llamado por no molestarte.

Je ne t'ai pas appelé pour ne pas te déranger.

- Indique le moyen, l'instrument

Me han contactado por mail.

On m'a contacté par mail.

- Indique l'échange ou le prix

En ese restaurante hacen menús por 12 euros.

Dans ce restaurant, ils font des menus à 12 euros.

- Indique la proportion

El uso de las redes sociales aumentó un diez por ciento.

L'utilisation des réseaux sociaux a augmenté de 10 %.

- Indique un lieu ou un moment imprécis

Por el mes de julio estaremos por Andalucía.

Vers le mois de juillet nous serons quelque part en Andalousie.

- Introduit un complément d'agent (voix passive)

Los productos de origen animal no son consumidos por los veganos.

Les produits d'origine animale ne sont pas consommés par les végans.

16 Les adverbes

- Les adverbes servent à modifier le sens de certains mots dans la phrase. Ils sont **toujours invariables**.

A Adverbes de lieu

- Aquí, acá** (ici) désignent ce qui est proche de la personne qui parle :

Estas verduras se cultivan aquí. Ces légumes sont cultivés ici.

- Ahí** (là) désigne ce qui est à moyenne distance de la personne qui parle :

Mira, ahí van a construir el nuevo carril bici.

Regarde, c'est là qu'on va construire la nouvelle piste cyclable.

- Allí, allá** (là-bas) désignent ce qui est loin de la personne qui parle :

Allá van los turistas todo el año.

Les touristes vont là-bas toute l'année.

Attention ▶ Les adverbes de lieu peuvent s'utiliser en corrélation avec *este, ese, aquel*.

▶ 10. Les démonstratifs

B Adverbes de temps

- Ya** (déjà)

¿Ya has visto esa serie? As-tu déjà vu cette série ?

- Siempre** (toujours)

Siempre me han gustado las historias de espías.

J'ai toujours aimé les histoires d'espions.

- Todavía/aún** (encore)

Todavía no se ha estrenado la tercera temporada.

On n'a pas encore sorti la troisième saison.

Attention ▶ Contrairement au français, on n'emploie pas *siempre* (toujours) à la place de *todavía* ou *aún* (encore) :

Todavía no he aprendido a calcular logaritmos.

Je n'ai toujours pas appris à calculer des logarithmes.

C Adverbes d'affirmation et de négation

- Affirmation : **sí** (oui), **cierto** (certes, certainement), **claro** (clairement), **seguro** (sûrement, certainement), **también** (aussi)...

Sí, seguro: en mayo habrá también elecciones autonómicas.
Oui, certainement, en mai il y aura aussi des élections régionales.

- Négation : **no** (non), **tampoco** (non plus), **nunca/jamás** (jamais)

En su programa no han incluido tampoco propuestas ecológicas.

Dans leur programme, ils/elles n'ont pas non plus inclus de propositions écologiques.

Attention ▶ **No** se place toujours devant le verbe. **Tampoco, nunca** ou **jamás** peuvent se placer devant le verbe, ou après si la phrase est introduite par **no** :

Nunca les concederán la amnistía. = No les concederán nunca la amnistía.

On ne leur accordera jamais l'amnistie.

D Adverbes de quantité

- Mucho** (beaucoup), **poco** (peu), **casi** (presque), **bastante** (assez), **demasiado** (trop)...

El candidato prometió mucho, pero no cumplió casi nada.

Le candidat a promis beaucoup mais il n'a presque rien tenu.

E Adverbes de manière en *-mente*

- Ils se forment en ajoutant **-mente** à la forme féminine des adjectifs qualificatifs. Si l'adjectif a la même forme au masculin et au féminin, on ajoute **-mente** directement : **seguro** → **segura** → **seguramente**
suave → **suave** → **suavemente**

Attention ▶ Quand plusieurs adverbes se trouvent à la suite, seul le dernier finira par **-mente** :

Avanza segura y rápidamente.

Il/Elle avance sûrement et rapidement.

17 Les pronoms personnels

sujets	COD	COI	réfléchis	introduits par une préposition
<i>yo</i> moi, je	<i>me</i> me	<i>me</i> me	<i>me</i> me	<i>mí</i> moi
<i>tú</i> tu	<i>te</i> te	<i>te</i> te	<i>te</i> te	<i>ti</i> toi
<i>él</i> <i>ella</i> <i>usted</i> lui, il elle vous	<i>lo, le</i> <i>la</i> le la vous	<i>le</i> lui vous	<i>se</i> se	<i>el</i> <i>ella</i> <i>usted</i> <i>sí</i> lui elle vous réfléchi : soi
<i>nosotros/as</i> nous	<i>nos</i> nous	<i>nos</i> nous	<i>nos</i> nous	<i>nosotros/as</i> nous
<i>vosotros/as</i> vous	<i>os</i> vous	<i>os</i> vous	<i>os</i> vous	<i>vosotros/as</i> vous
<i>ellos/as</i> <i>ustedes</i> eux, ils vous	<i>los, les, las</i> les vous	<i>les</i> leur vous	<i>se</i> se	<i>ellos, ellas, ustedes</i> se réfléchi : soi

Précis grammatical

Attention ► Avec la préposition *con*, on emploie des formes contractées : *conmigo, contigo, consigo*.

Este verano iré contigo a hacer senderismo.

Cet été, j'irai avec toi faire de la randonnée.

• Les pronoms personnels sujets sont beaucoup moins employés qu'en français puisqu'en espagnol la personne est déjà indiquée par la terminaison du verbe :

Salimos a las seis.

Nous sortons à six heures.

Cependant, on les utilise quand la phrase risque d'être ambiguë ou lorsqu'on veut insister sur la personne :

A ella le gustaría ir a Buenos Aires, pero tú prefieres Montevideo.

Elle aimerait aller à Buenos Aires mais tu préfères Montevideo.

A Le vouvoiement

• Lorsqu'on veut vouvoyer pour marquer le respect ou la distance, on emploie *usted* (avec le verbe conjugué à la 3^e personne du singulier) si on s'adresse à une personne et *ustedes* (avec le verbe à la 3^e personne du pluriel) si on s'adresse à plusieurs personnes.

¿Tienen ustedes reserva?

Avez-vous réservé ?

Attention ► Avec *usted/ustedes*, on emploie les pronoms complément et les possessifs de la 3^e personne.

>11. Les possessifs

B L'ordre des pronoms compléments

• En espagnol, l'ordre est toujours COI + COD :

El profesor nos lo ha explicado.

Le professeur nous l'a expliqué.

Attention ► Lorsque deux pronoms commencent par la lettre « l », ils ne peuvent pas se suivre. Le pronom COI *le/les* prend dans ce cas la forme *se* :

Ya se lo he contado.

Je le lui ai déjà raconté.

C L'enclise

• L'enclise consiste à placer les pronoms COD, COI et réfléchis soudés après le verbe, aux formes suivantes :

– à l'infinitif :

Vas a perderlos.

Tu vas les perdre.

¿Crees que debes decírselo?

Tu crois que tu dois le lui dire ?

– au gérondif :

Sigue esperándome.

Continue à m'attendre.

Estoy preparándotelo.

Je suis en train de te le préparer.

– à l'impératif affirmatif :

Ayúdame.

Aide-moi.

Explícanoslo.

Explique-le-nous.

Attention ► Du fait de l'allongement du mot, l'accent tonique peut changer de place. Il faut appliquer la règle de l'accent écrit.

>2. L'accent

18 Les verbes du type *gustar*

• Beaucoup de verbes espagnols qui expriment un sentiment, une sensation, une préférence suivent le modèle de construction de *gustar* (aimer), semblable à celle de « plaisir » en français. Ces verbes s'accordent avec leur sujet, qui est placé derrière eux :

Me gusta el fútbol. Me gustan los deportes de equipo.

J'aime le football. J'aime les sports collectifs. = Le football me plaît. Les sports collectifs me plaisent.

• Ont cette même construction :

– *apetecer* (avoir/faire envie) :

¿Te apetece salir a pasear?

As-tu envie d'aller te promener ?

– *avergonzar* (avoir/faire honte) :

Le avergüenzan sus defectos.

Il/Elle a honte de ses défauts.

– *costar* (avoir du mal à) :

A los gemelos/as les cuesta separarse.

Les jumeaux/elles ont du mal à se séparer.

– *doler* (avoir mal) :

A mi padre le duele la espalda.

Mon père a mal au dos.

– *encantar* (adorer) :

Me encantan las noches de verano.

J'adore les nuits d'été.

– *interesar* (être intéressé par) :

No me interesan mucho los deportes individuales.

Je ne suis pas très intéressé(e) par les sports individuels.

19 Les équivalents de « on »

• Il y a plusieurs manières d'exprimer « on » en espagnol en fonction de la valeur que prend la tournure :

– Pour exprimer un fait général, on emploie *se + verbe à la 3^e personne du singulier ou du pluriel*:

Desde aquí se puede ir andando al centro.

D'ici, on peut aller à pied au centre-ville.

– Si «on» veut dire «nous», en espagnol on emploie simplement la 1^e personne du pluriel:

¿Visitamos el puerto?

On visite le port ?

– Si le sujet est une personne ou un groupe de personnes très indéterminé, on utilise la 3^e personne du pluriel, sans sujet exprimé:

Han restringido el acceso al casco antiguo.

On a restreint l'accès au centre historique.

– Si «je» est sous-entendu, on emploie *uno/una* suivi de la 3^e personne du singulier:

A uno le gustaría verlo todo.

On aimerait tout voir.

• Le sentiment: *gustar que* (aimer que), *preferir que* (préférer que), *temer que* (craindre que)...

Temo que no se tomen las medidas necesarias.

Je crains qu'on ne prenne pas les mesures nécessaires.

• Le doute: *dudar que* (douter que), *no creer que* (ne pas croire que)...

¿No crees que sea suficiente?

Tu ne crois pas que cela soit suffisant ?

• La possibilité: *puede que* (il se peut que), *es posible/imposible que* (il est possible/impossible que)...

Puede que todo se solucione.

Il se peut que l'on trouve solution à tout.

• L'avis, le jugement : *parecer que* (sembler que), *ser increíble que* (être incroyable que)...

¿Te parece bien que vayamos mañana al cine?

Ça te dirais d'aller au cinéma demain ?

• L'obligation : *ser necesario/preciso que, hacer falta que* (faillir)...

Es preciso que conozcas bien la historia contemporánea.

Il faut que tu connaisses bien l'histoire contemporaine.

• La restriction: *sin que* (sans que), *a no ser que* (à moins que)...

Viendo documentales aprendes sin que te des cuenta.

En regardant des documentaires, tu apprends sans t'en rendre compte.

• La demande, l'ordre, la prière, le conseil: *pedir que* (demander de), *decir que* (dire de), *mandar que* (ordonner de), *aconsejar que* (conseiller de)...

Te aconsejo que entres en una asociación.

Je te conseille d'entrer dans une association.

• Le futur: *cuando* (quand), *mientras* (tant que), *en cuanto* (dès que)...

Cuando participes en este proyecto, te sentirás orgullosa.

Quand tu participeras à ce projet, tu te sentiras fière.

• La condition hypothétique:

– Dans le présent ou le futur: *si* + imparfait du subjonctif
Si hubiese menos coches, habría menos contaminación.

S'il y avait moins de voitures, il y aurait moins de pollution.

– Dans le passé: *si* + plus-que parfait du subjonctif

Si hubiésemos vivido en Madrid en los 80, habríamos conocido la Movida.

Si nous avions vécu à Madrid dans les années 80, nous aurions connu la Movida.

• La concession: *aunque* (même si)...

Aunque te lo cuenten, no podrás hacerte una idea exacta.

Même si on te le raconte, tu ne pourras pas t'en faire une idée précise.

20 L'emploi du subjonctif

>Conjugaisons p. 270

• Avec le subjonctif, on exprime une action éventuelle, subjective, non encore réalisée ou irréalisable. Voici les emplois les plus fréquents, suivant les valeurs de la phrase.

A Dans la principale

• L'éventualité: *quizás, tal vez, acaso* (peut-être)

Hoy quizás vaya a ver una exposición.

Aujourd'hui, j'irai peut-être voir une exposition.

• Le souhait, le regret: *ojalá* (pourvu que), *lástima que* (dommage que)...

¡Lástima que haya tan poca solidaridad!

Dommage qu'il y ait si peu de solidarité !

• La défense: *no* + verbe au subjonctif

No pidas más.

Ne demande pas plus.

Attention Pour exprimer l'ordre, l'impératif emprunte ses formes au subjonctif présent pour la 3^e personne du singulier et pour les 1^e et 3^e personnes du pluriel:

Para ir al Prado, cojamos la línea 2 del metro.

Pour aller au Prado, prenons la ligne 2 du métro.

B Dans la subordonnée

• Le but: *para que* (pour que)...

Se necesitan leyes para que haya menos discriminación.

Il faut des lois pour qu'il y ait moins de discrimination.

• La volonté, le désir: *querer que* (vouloir que), *desear que* (désirer que), *esperar que* (espérer que)...

Espero que baje el número de personas sin domicilio fijo.

J'espère que le nombre de personnes sans domicile fixe diminuera.

Précis grammatical

21 Ser et estar

>Conjugaisons p. 270

- Le verbe « être » se traduit en espagnol par deux verbes: **ser** et **estar**. Pour pouvoir choisir, on tiendra compte du mot qui suit le verbe.

SER exprime une caractéristique essentielle	ESTAR exprime un état plus ou moins durable
+ nom: <i>Es una chica.</i> C'est une fille. + pronom: <i>Es ella.</i> C'est elle. + numéral: <i>Somos cinco.</i> Nous sommes cinq. + infinitif: <i>Lo ideal es viajar.</i> L'idéal est de voyager.	+ géronatif: <i>Está descansando.</i> Il est en train de se reposer.
+ complément de matière: <i>Es de oro.</i> C'est en or. d'origine: <i>Soy de Cuba.</i> Je suis de Cuba. d'appartenance: <i>Es mío.</i> C'est à moi.	+ complément de lieu: <i>Están en el instituto.</i> Ils/Elles sont au lycée. de temps: <i>Estamos en mayo.</i> Nous sommes en mai. d'attitude: <i>Estoy de pie.</i> Je suis debout.
+ adjectif de nationalité: <i>Soy chileno.</i> Je suis Chilien. de couleur: <i>Es rojo.</i> C'est rouge. de forme: <i>Es cuadrado.</i> C'est carré. trait physique: <i>Es rubio.</i> Il est blond. caractère: <i>Son divertidas.</i> Elles sont amusantes.	+ adjectif d'état physique: <i>Está pálida.</i> Elle est pâle. état moral: <i>Estoy triste.</i> Je suis triste de circonstance: <i>Estás solo.</i> Tu es seul.
+ participe passé (voix passive): <i>La ley es votada por el Parlamento.</i> La loi est votée par le parlement.	+ participe passé (état résultant d'une action): <i>El coche está parado.</i> La voiture est arrêtée.

- Le sens de certains adjectifs change selon qu'on emploie **ser** ou **estar**:

ser listo/a être intelligent(e) ≠ *estar listo/a* être prêt(e)

ser bueno/a être bon(ne)/gentil(l)e ≠ *estar bueno/a* être en bonne santé

ser malo/a être méchant(e)/mauvais(e)

≠ *estar malo/a* être malade

ser rico/a être riche

≠ *estar rico/a* être délicieux/euse

ser moreno/a être brun(e)

≠ *estar moreno/a* être bronzé(e)

22 La concordance des temps

>Conjugaisons p. 270

- En espagnol, quand la proposition subordonnée est au subjonctif, le temps de ce verbe dépend du temps de celui de la principale. C'est la règle de la concordance des temps.

Temps de la proposition principale	Temps de la proposition subordonnée
Présent Futur Passé composé Impératif	→ Subjonctif présent ou passé composé
Imparfait Passé simple Plus-que-parfait Conditionnel	→ Subjonctif imparfait ou plus-que-parfait

Quiero que vengas conmigo.

Je veux que tu viennes avec moi.

Quería que vinieras conmigo.

Je voulais que tu viennes avec moi.

Habrías llegado a tiempo si hubieras madrugado.

Tu serais arrivé(e) à l'heure si tu t'étais levé(e) tôt.

Llegarías a tiempo si madugaras.

Tu arriverais à l'heure si tu te levais tôt.

Créredits

Crédits photographiques:

- Couverture** (Danseuse): Getty images/DigitalVision/Mónica Rodríguez; (Rosalia): L'œil du spectacle/Alain Leroy. With the courtesy of the artist, Columbia and Sony. Reserving all rights; (Martino Rivas): Getty images/WireImage/Juan Aguado; (Emiliano Zapata): Photo12/Alamy/ClassicStock/Charles Phelps Cushing; (Diego Velázquez): Bridgeman Images/Look and Learn/Elgar Collection; (Personnage en bas): Istock/Primeop76; (Bâtiment barrio La Boca): Onlyworld/Domingo Leiva; (éléments graphiques): Istock/Aldo Grangetto, Deepblue4you, Just_Super, Juanestey, Scisettialfio, Poike, Popphoto2526, Monkeybusinessimages, ImagesbyK, DrPAS, Filipefrazao, Mycteria, Bennyb, Max_kegfire, Kirill Shutterstock/Kodochigov, CarmenRM, Flickr/David Corona.
- S01** 13: Aurimages/BBQ_DFY/Netflix/DR; 14: Shutterstock/G.Fer; 15: Aurimages/BBQ_DFY/Mandarina/Mediaset España/DR; 17: Aurimages/BBQ_DFY/EI Terrat/Movistar+/DR; 18: Aurimages/BBQ_DFY/Caracol/Netflix/DR; 22: Aurimages/BBQ_DFY/Mil Grullas Cine/Macaco Films/DR; 26: Pxhere/M.Hassan; 27: Collection Christophel/Diagonal TV/TVE/DR.
- S02** 29: Fernando Vicente; 30: Ivan Canu; 31h et b: Cortesía de 100 Bares Producciones – Telefe/Viacom International Studios – Tornasol; 32: Bridgeman/Leemage/Bianchetti; 33: SFHIR; 35: Universidad de Salamanca/Casa-Museo Unamuno; 38: Miguel Ángel Gaúeca, Cortesía del autor y de la Galería Espacio Mínimo © Adagg, Paris, 2020; 39: Akg-images/Erich Lessing © Salvador Dalí, Fundación Gala-Salvador Dalí/Adagg, Paris, 2020.
- S03** 41: Wikimedia Commons/DBascones/DR; 44: Atlético/DR; 46: Manel Cráneo; 47: Age-fotostock/G. Azumendi; 50: Miguel Martín de las Pueblas Hidalgo/@delaspueblas; 54: Theresa Grieben/Babbel Magazine; 55: Shutterstock/J.R. Velasco.
- S04** 57: Corbis via Getty Images/Swim Ink 2, LLC; 58: Age-fotostock/DanitaDelimont.com/B.Tharp; 59h: El bando Creativo; 59b: Consuelo Lago; 60: Coll. part./Photo C. Furman/Museo Pueyrredón; 61b: Getty Images/O. Garces/LatinContent; 66: Centro de Historia Argentina y Americana (CHAYA).
- S05** 69: Archivo Lafuente/Adagg, Paris, 2020 (détail); 70: Banco de Imágenes de VEGAP/Adagg, Paris, 2020; 71: Malpaso Ediciones; 72: Collection Christophel/Avalon/DR; 73: Banco de Imágenes de VEGAP/Adagg, Paris, 2020; 74: Avec l'aimable autorisation de Valtonyc/DR (détail); 75: Eneko; 78: Joaquín S. Lavado (Quino)/Caminito S.a.s – Literary Agency; 82: Eneko; 83: Herederos de Forges.
- S06** 85: Andy Cifuentes; 86: Irene Márquez; 87: La Izquierda Diario/DR (détail); 88: AFP/Hans Lucas/J.Solle (détail); 94: Irene Márquez.
- S07** 97: Rosario Marquardt & Roberto Behar/R&R Studios; 98: Infographie Belin Éducation/Humensis (h: Akg-images/IAM/World History Archive; g: DR; d: Carlos Rivaherrera); 99hd: Photo12/Heritage Images; 99bd: Photo12/Alamy/World History Archive; 100md: Florence, Biblioteca Medicea Laurenziana, ms. Med. Palat. 220, f. 433r. Reproduced with permission of MiBACT. Further reproduction by any means is prohibited; 102: Infographie Belin Éducation/Humensis (danseuse Shutterstock/Stanislaw Tokarski); 103: Photo12/Alamy/R.Ellis (détail); 106: Ill. Pedro de Rojas in *La vida moderna* (Semanario, Buenos Aires), 11/05/1910/DR; 110: Shutterstock/K. Dagan; 111: Colección Museo Amparo, México. Imagen cortesía Museo Amparo/Adagg, Paris, 2020.
- S08** 113: Getty Images/via LightRocket/Pacific Press/G. Holtermann-Gorden (détail); 114: Collection Christophel/Gary Sanchez Productions/DR; 115: Museo de Arte Popular (MAP)/coll. part.; 116: Penguin Random House/Knopf Double Day/DR; 117: 2020 Devil's Due Comics. Cover by Josh Blaylock and Tim Seeley. (Alexandria Ocasio-Cortez and the Freshman Force™); 121: Jessica Sabogal et Tatyana Fazlalizadeh/Photo Melinda James; 122: MaxPPP/EFE/G.Viera; 123: Yreina Cervántez/Photo T.Murphy/DR.
- S09** 125: Shutterstock/Spirit Boom Cat; 127: Uxia; 128: Ediciones B/DR; 130: Archivo TIC, A.C./DR; 131: Grupo Impricoll; 134: Libros Cupula/Grupo Planeta; 135: Calixto Shibaja; 138: diariodelistmo.com/Voz en Libertad-Imagen de Veracruz/DR; 139: miradas.com.ve/DR.
- S10** 141: MaxPPP/2014 Xinhua News Agency, All rights reserved; 142hg: Salvemos Manglar Tajamar; 142hd: Shutterstock/M.Connolly (Montage Belin Éducation); 143: Shutterstock/Rawpixel (détail); 144: Gobierno de México/DR; 145: <https://ciudadaniai.org>; 147: <http://ciberactivismo.cl>/DR; 150: Reuters/J. D. Lopez; 151: Colectivo Rexiste/rexiste.org.
- S11** 153: Photo12/Alamy/E. Davó (détail); 155: Hemis/Alamy/Antiquarian Image; 156: Ill. Paula Weinberg/Graphisme Judith Rial; 157: Logia Clara Campoamor/DR (détail); 158: Fernando Vicente; 159h: Photo12/Alamy/A. Manzano; 159mg: Photo12/Alamy/A.Segre (détail); 159md: Photo12/Alamy/L.Vallejos (détail); 163: Distrito Centro de Madrid/DR; 166: Istock/@jjfarquitectos; 167: Hemis/Alamy/C.Mora.
- S12** 169: @coaschile/<https://www.instagram.com/coaschile/> Photo Hugh Honeyman (détail); 170: Aurimages/courtesy Everett Collection/Screen Media Films/DR (détail); 171h: Asociación por la Memoria y los Derechos Humanos Colonia Dignidad/DR; 171b: MaxPPP/EPA/B.Hernandez; 172: Aurimages/BBQ_DFY/Sebastián Puenzo/Historias Cinematográficas/DR; 173: Franco Fafasuli/DR; 178: Sipa/EFE/B.Hernández; 179h: Akg-images; 179b: MaxPPP/EFE/C. Succo. `
- S13** 181: Shutterstock/M.Ianovska (détail); 183: Photo12/Ann Ronan Picture Library; 184: Benito Quinquela Martín/DR; 185: Shutterstock/M. Maslanka.
- S14** 197: Neon-photography.com/Tobias Stoffels (détail); 198: Age-fotostock/Mary Evans Picture Library; 199: Bearbero; 200: Collection Christophel/©El Deseo/DR; 201: Proyecto de innovación social diseñado por Rosa Jiménez Pereda, www.proyectolaescalera.org; 203: Ayuntamiento de Santa Cruz Xoxocotlán-Oaxaca/DR; 206: Veronica Labat, Sunday Promenade, Argentina, 2011, 50x69 cm, Acrylic on canvas (courtesy of GINA Gallery of International Naïve Art); 207: Hemis/Alamy/Factofoto.
- S15** 209: Gema Peralbo Design; 210: Photo12/Alamy/C.Mora (Montage Belin Éducation); 211: Collection Christophel/Cinesur; 212: Ill. Marieta Alonso-Collada/Eolas Ediciones; 213: Soledad Sede; 214: Carlos Rosillo/Ediciones El País S.L.; 218: Tusquets Editores/Planeta de Libros; 221: Eneko; 223: MaxPPP/Newscom/EFE/J.J.Martín.
- S16** 225: Collection Christophel/Mediapro/RTV Comercial/Wing and a Prayer Pictures/ICAIC/DR; 226: Carlos González Pintado; 227h: Collection Christophel/Instituto Cubano del Arte e Industrias Cinematográficos (ICAIC)/DR; 227b: Collection Christophel/Instituto Cubano del Arte e Industrias Cinematográficos (ICAIC)/DR (détail); 228: The Mars Society; 229h: Luis Cetra/DR; 229b: Photo12/Alamy/R.I. Betancourt 9; 234: US Embassy Montevideo (Vidéo Gonzalo García)/DR; 235: VIX Mujer/DR.
- S17** 236 et 242hg: Collection Christophel/Geko Films/Versatile/DR; 237: Cortesía de Editorial Planeta, S.A.; 238: Kike Para/Ediciones El País S.L.; 239: Alto Perú; 240: Cortesía de Editorial Planeta, S.A./Booket/DR; 241 et 242hd: Aurimages/Corner Producciones/El Deseo/BBQ_DFY/DR; 243hg: Aurimages/Everett Collection/DR; 243hd: Collection Christophel/La Casa de Production/Les Films du Volcan/El Ministerio de Cultura y Deportes de Guatemala/DR; 243mg: Tusquets Editores; 243md: Alfaguara/Penguin Random House/DR; 243bg: Akg-images/A.Held; 243bm: José Antonio Berni, Argentina; 245: Archivo Histórico del Museo Nacional del Ecuador/Fondo Audiovisual/Código F1333.029.
- S18** 246: Revista Blanco y Negro, suplemento del diario ABC, 12/09/1929; 248: Bodegas Cruz Conde (Bodegas y Destilerías del Sur S.A.); 249: Photo12/Alamy/UtCon Collection; 250: Tusquets Editores; 251g: © Filip Custic – with the courtesy of the artist, Columbia and Sony. Reserving all rights; 251d: Bridgeman Images; 253hg: Aurimages/Tvtec servicios audiovisuales/BBQ_DFY/DR; 253hm: Rodar y Rodar/Netflix España/Lanube Películas/Zenit/TV3/DR; 253mg: Ediciones Destino, S.A./DR; 253mm: Booket/Grupo Planeta/DR; 253bg: Tusquets Editores; 253bm: Ediciones Debolsillo/DR; 253bd: María Pelaéz/33producciones.es/DR; 255: Photo12/Alamy/Historic Collection.
- S19** 256 et 262hd: 2020, Banco de México Diego Rivera Frida Kahlo Museums Trust, México, D.F./Adagg, Photo Aurimages/Collection Dagli Orti/Palais national Mexico City (détail); 257: 2020, Banco de México Diego Rivera Frida Kahlo Museums Trust, México, D.F./Adagg, Photo Bridgeman Images/Granger collection; 258 et 262hg: The Wolfsonian – Florida International University, Miami Beach, Floride – The Vicki Gold Levi Collection (Photo L. Gardiner); 259: Consejo de Estado/DR; 260: Secretaría de la Defensa Nacional, México; 261: Getty Images/The Image Bank Unreleased/Atlantide Phototravel (détail); 263hg: IMCINE/Eréndira Producciones/DR; 263hm: Collection Christophel/Fondo Estatal para la Cultura y las Artes de Morelos/DR; 263hd: Miramax/DR; 263md: Aurimages/BBQ_DFY/Scope Pictures/CG Cinema/RT Feature/DR; 263bg: Penguin Random House; 263bd: Tusquets editores; 264: Aurimages_P12/The Granger Coll NY © Adagg, Paris, 2020.

Éléments graphiques: iStockphoto.com et Shutterstock.com.

Credits audio et vidéo:

S01 16: #MarasNoEsUnaSerie, 2019 – CEAR (Comisión Española de Ayuda al Refugiado) en colaboración con Globomedia (Grupo MEDIAPRO)/maraslaseries.com; 19: Atresmedia en colaboración con Good Mood Productions, 2020/DR; 23: FórmulaTV, www.formulatv.com, España, 2018/DR; 24: RTVE.

S02 31: 100 Bares Producciones – Telefe/Viacom International Studios – Tornasol; 32: EFE; 36: RNE (grupo RTVE).

S03 43: El Periódico, Barcelona (España), 2018/DR; 44: Atlético de Madrid, campaña navideña, 2019/DR; 45: Pelicano Cine (Argentina)/Cordon Films (Uruguay), 2018; 51: Libertad Digital S.A. (España); 52: Euronews, 2018/DR.

S04 59: Maleja Medina (RTVC, Colombia), 2015/DR; 60: ZonaNorteHoy (Provincia de Buenos Aires, Argentina), 2019/DR; 61: Lia Samantha/ Renzo Devia/Creador Pictures, 2017/DR; 64: serie Horizontes TV, Canal Encuentro, 2008/DR.

S05 70: Congreso de España, 2016/DR; 73: Ana Curra/DR; 75: Euronews, 2018/DR; 80: Facultad de Ciencias de la Información de la Universidad Complutense de Madrid (UCM), 2017/DR.

S06 86: La Sexta (Atresmedia), 2018/DR; 89: Miss Bolivia, 2018/DR; 92: Noticia sobre «Sólo quiero bailar», TVE, 2019/DR.

S07 99: Director Patricio Guzmán, Atacama Productions, Chile, 2015 – Pyramide Distribution; 100: Claro video México & TV UNAM, 2019/DR . 102: Enlace México TV, 2014/DR; 108: MVS Radio, República mexicana, 2019/DR.

S08 114: El Nuevo Georgia, Atlanta (Georgia, USA), 2017/DR; 117: France 24; 120: Telemundo, NBC Universal Inc, 2019/DR.

S09 126: Fiona Ya Por Favor, 2018/DR; 129: Atresmedia; 136: Euskal Irrati Telebista (EITB).

S10 142: Werevertumorro, 2016/DR; 145: Ciudadanía Inteligente/Radio Nopal; 148 Los Supercívicos (México), 2017/DR.

S11 156: Telemadrid; 159: Juanjo Castro, España, 2017/DR; 164: Telemadrid.

S12 171: Caracol TV/Afp, 2019/DR; 173: Associated Press (AP archive); 176: RFI.

S13 182: Director Patricio Guzmán, Atacama Productions, Chile, 2019/DR; 184: Canal Encuentro (Argentina), 2010/DR; 187: Producciones Aparte, Antena 3 Films (Atresmedia Cine), 2015/DR; 192: TEDx Río de la Plata.

S14 199: La Información, (Dixi Media Digital, S.L, España), 2017/DR; 200: © El Primer Deseo A.I.E., El Deseo D.A., S.L.U., 2019; 201: www.proyectoescalera.org; 204: Buena Vista International/Pampa Films/Tornasol Films, 2011.

S15 211: Cinesur/Nour films (Argentina), 2018/DR; 213: DW Español, 2018/DR; 214: El País Semanal/Editions El País, 2019; 220: Telediario, RTVE.

S16 227: Por María Carolina Piña, RFI; 229: Por Mauro L. Muñoz, El Litoral, Santa Fe (Argentina), 2019/DR; 232: Universidad Nacional de Cuyo, Argentina, 2019/DR.

S17 236: Evidencia Films/Geko Films, 2014; 239: Alto Perú/Grupo El Comercio/peru2021.org; 241: Kramer & Sigman Films/El Deseo, 2014/DR.

S18 248: Inamu Discos, 1957/DR; 251: El Independiente (Madrid, España), 2020/DR.

S19 256: TeleSur (Venezuela), 2010/DR; 258: EFE.

Coordination éditoriale et édition: Sara Festi.

Direction éditoriale: Giovanni Picci.

Assistants éditoriaux: Marlène Landon et Olivia Alonso Barba.

Lecture-correction: Dulce Gamonal.

Conception de la maquette et direction artistique:

Studio Humensis.

Réalisation de la maquette intérieure: Aude Gertou.

Illustrations de couverture: Raphaël Chantalat.

Illustrations: Emmanuelle Pioli (p. 20, 21, 34, 76, 77, 90, 132,

133, 146, 188, 189, 202) et Nans Grall (p. 48, 49, 62, 104, 105, 118, 160, 161, 174, 216, 217, 230).

Infographies: Mathilde Boucher.

Iconographie: Chloé Williamson et Loan Herr (couverture).

Recherche vidéo: INIT-ep.

Droits textes: Kathy Reymann.

Photogravure et prépresse: Station Graphique et Arthur Caillard.

Fabrication: Marianne Sigogne et Zoé Farre-Vilalta.

Malgré tous les efforts de l'éditeur, il nous a été impossible d'identifier certains auteurs. Quelques demandes n'ont pas à ce jour reçu de réponses. Les droits de reproduction sont réservés pour les éditions Belin. Toutes les références à des sites Internet présentées dans cet ouvrage ont été vérifiées attentivement à la date d'impression. Compte tenu de la volatilité des sites et du détournement possible de leur adresse, les éditions Belin ne peuvent en aucun cas être tenues pour responsables de leur évolution. Nous appelons donc chaque utilisateur à rester vigilant quant à leur utilisation.

Le code de la propriété intellectuelle n'autorise que «les copies ou reproductions strictement réservées à l'usage privé du copiste et non destinées à une utilisation collective» [article L.122-5]; il autorise également les courtes citations effectuées dans un but d'exemple ou d'illustration. En revanche «toute représentation ou reproduction intégrale ou partielle, sans le consentement de l'auteur ou de ses ayants droit ou ayants cause, est illicite» [article L.122-4]. La loi 95-4 du 3 janvier 1994 a confié au CFC (Centre français de l'exploitation du droit de copie, 20, rue des Grands-Augustins, 75006 Paris), l'exclusivité de la gestion du droit de reprographie. Toute photocopie d'œuvres protégées, exécutée sans son accord préalable, constitue une contrefaçon sanctionnée par les articles 425 et suivants du Code pénal.



Phrases utiles pour...

Présenter un document

- este fragmento de la novela... de... publicada en...
cet extrait du roman... de... publié en...
- el/la autor(a) de la obra sitúa la acción en
l'auteur(e) de l'œuvre situe l'action à
- el promotor de este cartel es
le promoteur de l'affiche est
- esto me recuerda cela me fait penser à
je me rappelle que cela me fait penser à
- podemos ver una referencia a
nous pouvons y voir une référence à

Présenter un axe

- me gustaría abordar el eje «...» a partir de la problemática siguiente
j'aimerais aborder l'axe « ... » à partir de la problématique suivante
- de los muchos temas que pueden servir para ilustrar el eje «...» me gustaría tratar... porque
parmi la multitude de sujets qui peuvent illustrer l'axe « ... », j'aimerais aborder... car...
- cuando hablamos del eje «...», una de las primeras ideas que nos viene a la mente es
lorsque nous évoquons l'axe « ... », l'une des premières idées qui nous vient à l'esprit est
- me gustaría empezar con una breve definición de los conceptos a los que nos remite el eje
j'aimerais commencer par une brève définition des concepts auxquels l'axe nous renvoie
- antes de empezar, me preguntaré en qué medida los dos términos del eje se completan o se oponen
avant de commencer, je me demanderai dans quelle mesure les deux termes de l'axe se complètent ou s'opposent

Mettre en relation des documents

- elegí este documento/tema porque
j'ai choisi ce document/sujet parce que
- creo/pienso que la imagen/cita ilustra mejor el eje porque
je crois/pense que l'image/la citation illustre mieux l'axe parce que
- tanto la cita como la imagen pueden ilustrar el eje porque
aussi bien la citation que l'image peuvent illustrer l'axe parce que
- ambos documentos ilustran perfectamente el eje porque
les deux documents illustrent parfaitement l'axe parce que

Exprimer et nuancer son opinion

- en mi opinión à mon avis
- tal y como veo las cosas tel que je vois les choses
- este tema me interesa especialmente porque ce sujet m'intéresse particulièrement parce que
- en realidad, lo que quería decir es en réalité, ce que je voulais dire est
- no sé si he expresado bien mi punto de vista je ne sais pas si j'ai bien exprimé mon point de vue

Enchaîner des idées

- en primer, segundo, tercer... lugar
en premier, deuxième, troisième... lieu
- para empezar pour commencer
- antes de nada avant tout
- a continuación pour continuer
- asimismo de même, par ailleurs
- así como ainsi que

Opposer des idées

- si es verdad que... no se puede olvidar que...
s'il est vrai que... nous ne pouvons oublier que...
- sin embargo cependant, toutefois, pourtant
- mientras que alors que, tandis que
- por un lado/una parte, por otro lado/otra parte
d'un côté, d'un autre côté
- contrariamente a contrairement à

Insister et donner des exemples

- además de plus
- en otras palabras en d'autres termes
- efectivamente en effet
- de hecho d'ailleurs
- podemos tomar el ejemplo de nous pouvons prendre comme exemple
- concretamente concrètement

Résumer et conclure

- en resumen pour résumer
- en definitiva somme toute
- me gustaría concluir diciendo que j'aimerais conclure en disant que
- para concluir, a modo de conclusión pour conclure
- para finalizar pour finir

EN CONTACTO

- ▶ Toutes les ressources accessibles facilement en flashant les pages de ce manuel avec l'application gratuite 
- ▶ Découvrez le manuel numérique **MAX**, la nouvelle version du manuel numérique
 - ✓ Tout le contenu du manuel en accès libre pour alléger son sac.
 - ✓ Un **MAXimum** d'exercices corrigés pour s'entraîner en toute autonomie.
 - ✓ Un **MAXimum** de ressources aux formats variés (vidéos, podcasts, etc.).

EXCLUSIVITÉ
Belin Éducation
2020

Pour en savoir plus : manuelmax.fr/espagnol-terminale